

wom i wolnościom naszym szkodzić, ani za sequelę rozumiano i poczytano być ma, gdyżemy to tylko **pro una vice tantum** teraz, za pilną a gwałtowną potrzebą Rzeczypospolitej naszej dobrowolnie pozwolili, nie chcąc więcej takim podatkom podlegać ani ich na się wciągać bez osobliwego pozwolenia naszego. Na co się **solenniter** oświadczamy.

A ku lepszej wiadomości i pewności wszystkiego tego, pieczęci nasze do tego listu sąprzyciśnione. Który potem panowie podskarbiowie pod swemi pieczęciami będą mieć moc rozsyłać na wszystkie miejsca, gdzie tego potrzeba ukaże. A ma im być wiara we wszem dawana, posłuszeństwo czynione, nie inaczej iedno iako naszym własnym. Dan pod Warszawą na sejmie walnym elekcyi nowego Króla, dnia siódmego Maia, roku MDLXXIII³.

III. DECRETUM ELECTIONIS NOVI REGIS [16 KWIEŹNIA 1573 R.]^a

Iakobus Uchański, Dei gratia Sacrae Ecclesiae Metropolitanae Gnesnensis archiepiscopus, legatus natus et Regni Poloniae primas ac primus princeps; Franciscus Krasieński Cracoviensis; Stanislaus Carnkowski Wladislaviensis et Pomeraniae; Adam Conarski de Cobelino Posnaniensis; Petrus Miskowski Plocensis; Albertus Starosrzebski Helmensis; Dionisius Secygniewski Camenecensis, eadem gratia episcopi; Sebastianus a Mielec castellanus Cracoviensis Brestensisque capitaneus; Ioannes Firlej de Dąbrowica palatinus et capitaneus generalis Cracoviensis, Regni Poloniae supremus marschalcus Rohatiniensisque capitaneus; Nicolaus Radziwiłł dux in Dubinki et Bierze, Wilnensis Magni Ducatus Lithuaniae cancellarius, Lidensis, Mosicensis^b Borisoviensisque capitaneus; Petrus a Zborow Sandomiriensis Camionacensisque capitaneus; Gasparus Zebrzydowski de Wieczborg Calissiensis; Stephanus de Coributow et in Zbaraż Trocensis; Albertus de Lasco Siradiensis palatini; Eustachius Wołowic castellanus Trocensis, Magni Ducatus Lithuaniae vicecancellarius, Brzestensis Kобрinensisque capitaneus; Ioannes Sierakowski de Bogusławice palatinus Lanciadiensis Praedecensisque capitaneus; Ioannes Kotkiewicz^c comes a Szklów et Bichow, capitaneus generalis terrarum Samogitiae Magnique Ducatus Lithuaniae marsalcus supremus, Livoniae administrator et exercituum praefectus, Cownensis, Plotelensis, Telsoniensisque tenutarius; Constantinus Constantinowicz dux de Ostrog Kiiowiensis Wladimiriensisque capitaneus; Ioannes Krothowski de Barczin Iuniwladislaviensis; Ieorgius Jazłowiecki de Buczacz Russiae ac exercituum Regni campestris praefectus, Liubaczoviensis, Czerwonogradensis Sniatiniensisque capitaneus; Bochus Koricki Wolchiniae Luceoriensisque capitaneus; Nicolaus de Mielec Podoliae Grodecensisque Novaeque

^a W niniejszym wydaniu uwzględnione zostały tylko ważniejsze odmianki zaznaczone w edycji A. Przybosia i R. Żelewskiego, *Diariusz poselstwa polskiego do Francji*. ^b U Dogiela: Mozirensis. ^c U Dogiela: Chodkiewicz.

³ *Uniwersał ten uzupełniony został niebawem następującym tekstem:*

„My rady duchowne i świeckie, wszem wobec i każdemu z osobna, obywatelom po wszystkich częściach koronnych będącym, do których wiadomości ten uniwersał nasz przychodzić będzie, zwłaszcza miastom i miasteczkom koronnym i ich przełożonym oznaimujemy, iż za złożeniem koronacyi pana nowego przez nas i inne stany koronne obmyślając potrzeby iej wszystkie, aby się ten akt cum dignitate principis et regni odprawować mógł, wiedząc też powinność obywatelów koronnych które kontrybucyją koronacyjną składać powinny, zdało się nam za potrzebną przy innych od jegomości pana podskarbiego koronnego rozesłanych uniwersalech ten nasz przełożyć, napominając i władzę senatorską wszem rozkazując, aby tę koronacyjną kontrybucyją kto ieno powinien z obywatelów koronnych, także zatrzymane pieniądze podwodne praesentium exhibitori abo do skarbu koronnego do Krakowa ad diem 30 Iulii odnosili i wedle kwitów dawnych, nie czyniąc w tem żadnej przewłoki, oddawali sub poenis contra transgressores sancitis, w której instygator Rzeczypospolitej przed panem nowym także ordinibus Regni, za dylacją tegoż iegomości pana podskarbiego koronnego czynić prawnie będzie miał. A dla pewności pieczęci swe przykładamy. Datum w Łowiczu, die 15 Iunii anno Domini 1573 (Za wydaniem W. S. Broel-Platera, *Zbiór pamiętników do dziejów polskich, t. III, Warszawa 1858, s. 233*).

Civitatis Corczyn capitaneus; Hreor Wołowic Smoliniae Slonensisque capitaneus; Nicolaus Maciejewski Lublinensis Scepusiensisque capitaneus; Stanislaus Dowojno Plocensis^d; Paulus Sapiha Nowogrodiensis; Arnolphus Uchański Plocensis, Wisogradiensis capitaneus; Stanislaus Pacz Witebscensis; Stanislaus Ławski de Strzegocin palatinus et vicesgerens Masoviae; Nicolaus Kiska de Ciechanowiec Podlachiae, Drohicensis Bielscensisque capitaneus; Anselmus Gostomski Ravensis; Georgius Tiskowic Brzestianensis Wolcoviensisque capitaneus; Ioannes a Działyn Culmensis Bratianensisque capitaneus; Georgius Osczik Msczilaviensis Braczlaviensisque capitaneus; Fabianus Czema Marienburgensis, Stargardiensis Grandentinensisque capitaneus; Andreas Wiśniewiecki Braclaviensis; Achacius Czema Pomeraniae Gnevensisque capitaneus; Gabriel Hornostaj Mincensis Camenecensisque capitaneus — palatini; Petrus a Czarnków Posnaniensis Babimostensisque capitaneus; Hieronimus Ossoliński Sandomiriensis Krzeschoviensisque capitaneus; Ioannes Konarski Calissiensis; Ioannes comes a Thenczyn Wojnicensis, Lublinensis, Parczoviensisque capitaneus; Ioannes de Thomice Gnesnensis; Andreas Dembowski Siradiensis Lanciciensisque capitaneus; Iacobus Lasocki Lanciciensis; Nicolaus Talwosz Samogitiae Duneburgensisque capitaneus; Sigismundus Miszkowski Ravensis; Paulus Sapiha Kiioviensis Lubiecensisque capitaneus; Petrus Smerzinski luniwladislaviensis; Stanislaus Herburth de Fulstyn Leopoliensis, Drohobicensis, Samboriensisque capitaneus; Michael Mysza Wolchiniae; Hieronimus de Sieniawa Camenecensis, Haliciensis Colomenecensisque; Dominicus Pacz Smoliniae; Stanislaus Słupecki Lublinensis; Georgius Zienowicz^e Polocensis, Ceceriensis, Propoensis Leptensisque capitaneus; Andreas comes in Thęczyn Belzensis; Paulus Pacz Witebscensis, Dorsmiensisque^f capitaneus; Sigismundus Wolski de Podhajce Czernensis Warszawienis-que capitaneus; Adamus Cosiński Podlachiae; Ioannes Hajko Brzestianensis^g, Trabensis Comustensisque^h capitaneus; Ioannes Dulski Culmensis, Rogoznensis Branensisqueⁱ capitaneus; Ioannes Sołomierzyci castellanus et capitaneus Msciaviensisque; Adamus Walawski Elbigensis; Basilius Zachorowski^j Braclaviensis; Ioannes Kostka de Stamberg^k Gedanensis et terrarum Prussiae thesaurarius, Pucensis Derschoviensisque capitaneus; Ioannes Chlebowie Minscensis; Nicolaus Cikowski Sandecensis Sanocensisque capitaneus; Andreas comes a Górka Miedzi-
rzecensis, Gnesnensis Walcensisque capitaneus; Nicolaus Firlej de Dąbrowica Wislicensis; Stanislaus Szafranec de Pieskowa Skała Biecensis; Albertus a Czarnków Rogoznensis Costensisque capitaneus; Ioannes Tarło de Szczekarzewice Radomiensis Pilsnensisque capitaneus; Nicolaus Ligęza de Bobrek Zawichostensis, Biecensis Zidaczoviensisque capitaneus; Stanislaus Wysocki de Budzislav Landensis; Iacobus Rokosowski Szemiensis Ostrzeszoviensisque capitaneus; Ioannes Sieniński de Sienno Zamoviensis; Christophorus Lanckorunski Malogosten-sis; Ioannes Christophorski Wielunensis; Andreas Wapowski Przemisliensis; Ioannes Herburth de Fulstyn Sanocensis Przemisliensisque capitaneus; Nicolaus Lisakowski Chelmensis; Paulis Działinski Dobrzinensis Nieszoviensisque capitaneus; Petrus Chodzieski de Potulice Przemetensis; Stanislaus Tharnowski Czechoviensis; Nicodemus Lekinski Naklensis; Ioannes Coscieliecki Biecho-
viensis Bidgostiensisque capitaneus; Stanislaus de Kościelec Bidgostiensis; Paulus Szczawinski Brzezienensis Sochaczoviensisque capitaneus; Gregorius de Credkow Crusvi-ciensis; Stanislaus Criski Raciążnensis; Nicolaus Landski Camenensis; Ioannes Gomoliński Spicimiriensis; Simon Subski Inowlodensis; Stanislaus Syrakowski de Bogusławice Cowaliensis; Stanislaus Gostomski Sochacoviensis Ravensisque capitaneus; Felix Paris Warsaviensis Czernen-sisque capitaneus; Ioannes Sarnowski Gostinensis; Andreas Howski Wisnensis; Albertus Crasiński Sierpcensis; Cristinus Łoś^l Wisegradensis; Felix Zaleski Rypiensis; Ioannes Kostka Zakro-cimensis; Stanislaus Bogucki^m Czechanoviensis; Ioannes Wodinski Livensis; Sandivogius Drohicenskiⁿ Lubacz-
viensis; Raphael Sliadkowski Conariensis Lanciciensis — castellani; Valentinus Dembiński de Dembiany cancellarius Regni; Hieronimus Bużeński de Bużenin thesaurarius Regni, zupparius Cracoviensis, Brzeznicensis, Krzeczoviensis capitaneus; Nicolaus Naruszewicz Magni Ducatus

^d *Dogiel poprawnie*: Polocensis. ^e *U Dogiela*: Siemowicz. ^f *Lub*: Borsunensisque. ^g *Lub*: Breslanensis. ^h *U Dogiela także*: Grodecensis. ⁱ *Lub*: Branicensisque. ^j *Lub*: Zagorowski. ^k *Lub*: Stangenberg. ^l *U Dogiela*: Lois.

^m *Lub*: Boguski. ⁿ *Lub*: Drohiczański.

Lithuaniae thesaurarius, Marcoviensis, Miadelensis Pinensisque capitaneus; Andreas Opaliński curiae Regni marsalcus, caeterisque nobiles, civitates totaque communitas Regni Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae ac aliarum terrarum iisdem adiunctarum.

In nomine Sanctae et Individuae Trinitatis. Ad universorum et singulorum, quorum interest, intereritque in futurum noticiam deducimus. Ita placuisse Divinae Maiestati cuncta pro arbitrio suo inter mortales gubernanti, ut sublato non multum ante hac e medio nostro Serenissimo Principe Domino Sigismundo Augusto Dei gratia Rege Poloniae etc., Domino nostro pientissimo Reipublicae istius Regni rectore vigilantis simo, conturbatis nobis non modice in hoc tanto luctus et orbitatis publicae casu nova subinde laetitia ab eadem Divina clementia animis nostris infulsit, dato iam ac designato nobis in locum demortui alio principe, qui vicem illius subiens ac omnia pensa muneris regii recto et ordine absolvens celeriter postmodum, uti ex gratia Divina confidimus, desiderium prioris leniat spesque nostras de rebus communibus ob illius mortem, utcunque labefactatas exigit atque omnium bonorum proventu impleat. Ad cuius quidem regis electionem quum de more et lege istius patriae per nos senatores non ita pridem Warsaviae congregatos de unanimi consensu atque voluntate nostra indictus esset, hic conventus generalis omnibus statibus et ordinibus Regni ad feriam secundam post Dominicam Misericordiae Domini nuncupatam, quae erat 6 dies mansis aprilis proxime praecedentis [6 IV 1573] sub eadem Warsavia ad pagum Camien nuncupatum. Cumque ad eum ipsum conventum vocati fuissent, ut per edicta nostra publica omnes principes, proceres, praelati, spirituales atque seculares barones, nobiles, milites et communitates terrarum atque civitatum universarum, qui de iure aut consuetudine antiqua ad electionem novi regis pertinebant, conveniente tandem ex uno quoque ordine plurima ac propemodum infinita multitudine nobilissimorum atque praestantissimorum hominum instituto ante hac debito rerum agendarum modo et forma, subductis etiam ad calculum rectae rationis atque maturi consilii Reipublicae rationibus omnibus constitutis, insuper nonnullis legibus seu articulis, quae ad illius ordinationem pertinebant et omnibus aliis, quae negotium tanti momenti poscebant, rite peractis atque absolutis vocatorum non comparentium absentia in aliquo, ut in tali actu fieri consuevit, minime obstante.

Tandem nobis Iacobo Uchański Dei gratia velut archiepiscopo Gnesnensi et Regni primate et consilii ordinem et electionis processum proponentibus per nos universos praelatos, spirituales et seculares barones et consiliarios nostros et absentium nomine ad electionis decretum in Dei nomine processum erat, loco et die supras criptis, quo scilicet invocato primitus per publicum Missae Sacrificium Sancti Spiritus auxilio ac ceremoniis aliis tunc consiliis, tractatibus, deliberationibus atque conclusionibus de more atque iure praemissis, nos qui supra praelati et barones ac ordines /universi, ad quos istud de iure electionis ex antiqua consuetudine eiusdem Regni pertinet exquisitis primo omnium regnicolarum per suas turmas seu palatinatus seiunctim distinctorum sententiis eisque postmodum diligenter in senatu et consilio publico discussis atque examinatis decretum tandem electionis de nostro futuro rege diximus, pronuntiavimus et promulgavimus.

Sic quia collustrando omnes partes fere christiani orbis, quem potissimum ex illis ad fastigium regiae dignitatis in Republica nostra cum honore et utilitate illius atque omnium nostrorum collocaremus, maxime cum etiam a multis Christianis principibus munus istud regium a nobis exposcentibus honorificentissime legationes cum amplissimis Reipublicae nostrae utilissimis conditionibus ad nos venerint, quas nos diligentissime examinantes et commoda potiora pro Republica nostra et illis deligentes omnium illorum (servato tamen unicuique suo honore atque reverentia) aptissimum et utilissimum censuimus Serenissimum Principem ac Dominum Dominum Henricum Dei gratia Andium, Borboniorum et Alvernorum Ducem, Christianissimi Regis Galliarum Caroli nunc imperantis Fratrem et Regium item natum ex domo et familia Valesiorum, multis seculis in Galiis feliciter imperantium descendentem, summis naturae et fortunae, quin potius divinis dotibus ornatum iam satis etiam pro aetate sua de republica Christiana bene meritum, maxime quod ipsemet Serenissimus Galliarum Rex pro ipso Illustrissimo Fratre suo per oratores suos interveniens magna commoda et firmissima praesidia ex opulentissimo Regno suo Gallico nobis et Reipublicae nostrae obtulerit et ipse quoque Serenissimus Andium Dux omnes spes suas in Regnum nostrum illaturum se promiserit. Quem eundem

Principem Dominum Henricum supra nominatum nullo ex affectu carnali aut personali, neque proprii seu privati cuiusque commodi, verum solius Reipublicae nostrae utilitatis causa ob splendorem summae virtutis certamque ab ea expectationem magni in Republica nostra omnium bonorum incrementi ex unanimi atque per omnia sibi consentienti omnium nostrorum sententia votis, vocibus et voluntatibus paribus in Regem Poloniae, Magnum Ducem Lithuaniae, Russiae, Prussiae, Masoviae, Samogitiae, Kiioviae, Wolchoniae, Podlachiae, Livoniaeque etc. Dominum nostrum elementissimum, sic ut ius nobis liberae electionis competeat et competere consuevit, elegimus et decrevimus eligimusque et decernimus praesentibus.

Quam electionem praesensque decretum nostrum cum universis nobilibus et terrarum ac civitatum communitatibus nostro et eorum atque absentium nomine approbandum, ratificandum, tenendum, laudandum, confirmandum et evulgandum duximus approbamusque, ratificamus, tenemus, confirmamus, laudamus et emulgamus tenore praesentium mediante, promittentes sibi bona fide et fideliter pollicentes eandem fidem, reverentiam, oboedientiam, devolutionem et obsequia iusta, debita et honesta semper et iugiter servare, exhibere et facere. Quemadmodum commemorato Serenissimo pia memoriae Regi nostro Sigismundo Augusto et aliis suis antecessoribus regibus nostris exhibuimus, servavimus et fecimus. Quem etiam Serenissimum Regem nostrum Electum, ut primum Deo favente ad nos in Regnum venerit, tanquam verum Regem et Dominum sacra corona, qua reges Poloniae consueverunt coronari, insignire promitemus.

Ita tamen si prius ante omnia litteras, iura, libertates, immunitates omnium statuum tam ecclesiasticorum quam secularium, quas ab aliis regibus et principibus, ducibus et Regni Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae et aliarum provinciarum ad Regnum pertinentium habuimus et habemus, sive etiam nunc circa electionem ipsius Regis nostri Serenissimi pro iure libertatis nostrae et statu Reipublicae melius conservandae nobis sancivimus, observabit, custodiet, iuramentoque corporali tum litteris et privilegiis autenticis confirmabit, ratificabit, immuniet et approbabit. Et ea, quae ipsemet Serenissimus Princeps Henricus, Rex noster Electus, una cum Serenissimo Fratre suo, Galliarum rege, in conditionibus per oratores suos obtulit, facto impleverit.

Quicumque vero huic praefatae Serenissimi Regis nostri electioni et in Regnum assumptioni contravenire et intra Regnum aliquos motus vel bella procurare aut societates et colligationes in perturbationem tranquillitatis publicae inire et facere voluerit, contra talem et tales omnes simul promittimus sub fide et honore sine dolo et fraude insurgere et in eorum destructionem nos movere cuiuscunque status, conditionis vel praeeminentiae fuerint, sive spirituales, sive seculares.

Quod equidem decretum electionis in virtute Dei Omnipotentis exequi et ad optatum effectum deduci cupientes de certa scientia communique consilio nostro ac omnibus melioribus modo, iure, stylo et forma dominos infrascriptos ex parte senatus reverendissimum, magnificos dominos: Adamum Conarski de Cobelino episcopum Posnaniensem; Albertum de Lasko palatinum Siradiensem; Ioannem Baptistam comitem a Thenczyn, Wojnicensem Lublinensemque capitaneum; Ioannem de Thomice Gnesnensem; Andream comitem a Górka Miedzirzecensem, Walcensem Gnesnensemque capitaneum; Ioannem Herburth de Fulstyn Sanocensem Praemisliensemque capitaneum; Stanislaum Criski Raciążnensem — castellanos; Nicolaum Christopherum Radziwiłł ducem in Olica et Nieswiesz marsalcum curiae Magni Ducatus Lithuaniae. Ex parte vero equestri ordinis generosos dominos: Ioannem Zamoyski Belzensem; Nicolaum de Dąbrowica Cazimiriensem; Ioannem de Zborów Odolanowiensem — capitaneos; Alexandrum ducem Prunensem, fratres nostros ad eundem Serenissimum Dominum nostrum Dominum Henricum Dei gratia Regem Poloniae et Magnum Ducem Lithuaniae etc. Ducem Electum ad infascripta gestores, actores et nuntios deputavimus ac deputamus, dantes eis plenariam potestatem electionis nostrae decretum intimandum, notificandum et ad indubitam fidem, notitiam Suae Serenitati deducendum. Aliaque omnia et singula, quae circa electionem per nos hic definita et ordinanda sunt, cum ipsius Serenitate transigendum et concludendum. Aliaque omnia, quae negotium ipsum requirit quaeque ipsis a nobis in litteris instructionis praescripta sunt, statuendum et firmandum, aliquorum etiam si non adfuerint, ad praemissa exequenda absentia minime obstante.

In cuius rei fidem suprascriptorum consiliariorum Regni ac infrascriptorum dignitariorum, officialium et nobilium sigilla videlicet sunt appensa. Actum et datum in conventu generali electionis novi regis sub Warsavia in campo ad villam Camien in dicto die sabbati in vigilia Sanctissimae Trinitatis [16 I] anno Domini 1573.

Praesentibus reverendis, generosis atque nobilibus viris dominis: Stanislao Ossowski scolastico Sandomiriensi Gnesnensique canonico; Stanislao Sandivogio a Czarnków commendatore Posnaniensi, Plocensi, Drahimensique capitaneo — referendariis Regni curiae; Stanislao Fałęcki abbate Suleioviensi; Iacobo Woroniecki Gieranensi Lovicensique; Luca Podoski^o Gnesnensi — praepositis; Erasmo Dembiński decano; Petro Przerembski praeposito; Martino Izdbiński^p de Rusiec scolastico Cracoviensi; Ioanne Zaborowski Sandomiriensi; Ioanne Kochanowski^q Posnaniensi; Ioanne Borukowski^r Lanciensi; Adamo Pilichowski^s Warsaviensi; Andrea Bliński Lublinensi — praepositis; Stanislao Crasinski; Stiburio Krzikowski; Laurentino Goślicki; Petro Kostka; Iacobo Udrzicki; Hieronimo Garwaski — canonicis Cracoviensibus, secretariisque Regiis; Alberto Sandivogio a Czarnków generali Maioris Poloniae Pizdrensique, Stanislao comite a Gorka Colensi; Alexandro Chodkiewicz Grodensi; Ioanne a Zborow Odolanoviensi; Andrea de Dambrowica Sandomiriensi; Nicolao Firlej de Dąbrowica Cazimieirnsi; Andrea de Zborow gladifero Regni; Ioanne Zamoyski Belzensi Zamechensique; Bartholomeo Zeliński de Zelanka Stezicensi; Luca a Działin Covaliensi — capitaneis, secretariis regiis; Stanislao Dembiński Chencinensi; Baltazaro Lutomierski Siradiensi Lezajscensique; Ioanne Pilecki Chrodlensi; Raphaele Lesczynski Radzieioviensi; Florianio Ciechanoviensi, Andrea Rozanensi — Noskowscy; Christophero Lasocki Gostinensi; Stanislao Radzimiński Livensi Camenecensique; Nicolao Herburt de Fulstin Leopoliensi; Nicolao Wolski de Podhajce Krzepicensi; Petro Granowski Viznensi; Luca Górnicki Tykocinensi — capitaneis; Christophero et Samuele Zborowskie; Ianussio Latałski; Ioanne Demetrio Solikowski de Solki; Andrea Jakubowski; Andrea Trzecieski; Francisco Masłowski; Stanislao Kuciński tribuno Ravensi; Iacobo Ponętowski pincerna Lanciensi — secretariis regiis; Andrea Goluchowski tribuno Sandomiriensi; Paulo Ossowski Sandomiriensi; Thoma Dembowski Lanciensi — indicibus terrestribus; Stanislao Jeżewski Warsoviensi; Nicolao Kossobucki Plocensi; Nicolao Wierzbicki^u de Bogusławice Lomzensi — notariis terrestribus; Ioanne et Stanislao Paris; Alberto Solikowski de Solki; Christophero Warszawicki; Felice Rembieliński^v; Christophero Borzikowski; ^wStanislao Głoskowski; Francisco Lipski; Erasmo Eichler; Sigismundo Gutteter — consulibus et nunciis Cracoviensibus; Ioanne et Nicolao Żardecki^x de Bogusławice; Andrea Zawacki; Petro tribuno terrae Dobrzinensis; Nicolao iudice castrensi Bobrownicensi — Scropscii, tum et nuntiis civitatis Sandomiriensis^w.

IV. ARTICULI PACTORUM CONVENTORUM [16 MAJA 1573 R.].

Inter Illustrissimum Senatum et amplissimos Status et Ordines inclyti Regni Poloniae ac Magni Ducatus Lithvaniae ab una, et reverendissimum ac magnificum Dominum Ioannem Monlucum, episcopum et comitem Valentiae, Aegidium de Noailles, abbatem Insulae et Guidonem Sangelasium, dominum a Lansac, equitem Ordinis Sancti Michaelis, Serenissimorum Principum Dominorum, Caroli Dei gratia Regis Galliarum christianissimi, fratrisque sui Henrici, Andium, Borboniorum et Alvernorum Ducis, nunc vero electi Poloniae Regis, ad eosdem status et ordines Regni missos oratores, parte ab altera.

^o Lub: Podolski. ^p Lub: Izdbieński. ^q Lub: Koczanowski. ^r Lub: Borkowski. ^s Lub: Piliczowski. ^t Lub: Goszczycki. ^u Lub: Wirzbicki. ^v U Dogiela: Dembiński. ^{w-w} U Dogiela: Francisko Lipski, Stanislao Głoskowski, Ioanne et Nicolao Żardecki (lub: Żardczki) de Bogusławice nec non spiritualibus et famatis: Erazmo Eidgler, Sigismundo Gutteter — Cracoviensibus, Ioanne Kijowski proconsule, Gasparo Goski philosophiae et medicinae doctore, avvocato Posnaniensi, tum etiam Sandomiriensi, consulibus et nuntiis civitatum nostrarum. ^x U Dogiela: Żardczki.